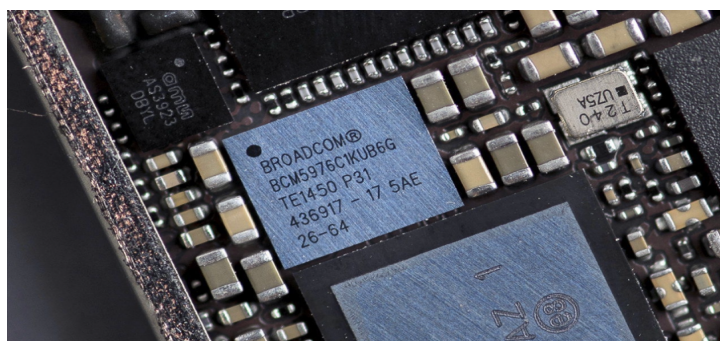


6.20经济学人考研雅思|扩大业务版图



May 28th 2022 【Business】

Technology

技术

Broader still

扩大业务版图

Will a **chipmaking giant's** \$60bn bet on software pay off?

一家芯片制造巨头600亿美元的软件赌注会带来回报吗？

【1】A market **downturn** is a good time for buyers. Look at the tech industry. The Nasdaq, a tech-heavy index, has fallen by 30% from its peak in November and a **flurry** of deals are under way.

Microsoft is working on the \$69bn **purchase** of Activision

Blizzard, a videogame maker. Since March, Thoma Bravo, a

private-equity firm, has spent \$18bn on two **enterprise**-software firms. Elon Musk is—**perhaps**—about to **purchase** Twitter, a social network.

市场低迷对买家来说是个好时机。看看科技行业。以科技股著称的纳斯达克指数(Nasdaq)从去年11月的峰值下跌了30%，大量交易正在进行中。微软(Microsoft)正着手以690亿美元收购电子游戏制造商动视暴雪(Activision Blizzard)。自今年3月以来，私募股权公司托马斯·布拉沃(Thoma Bravo)已向两家企业软件公司投资180亿美元。埃隆·马斯克(Elon Musk)或将收购社交网站推特。

【2】The latest big tie-up looks **unusual**. On May 22nd Bloomberg reported that Broadcom, **predominantly** a **semiconductor** maker, worth \$214bn, is planning to buy vmware, an **enterprise**-software firm. If the deal goes through, it could be worth \$60bn. A chipmaker buying a software firm may seem strange. But Broadcom has done the same thing in the past with **striking** success. Can it repeat the **trick**?

这次最新的大规模并购看起来不同寻常。5月22日，彭博社(Bloomberg)报

中文导读

一家芯片制造巨头600亿美元的软件赌注会带来回报吗？

chipmaking // adj. 半导体制造的 n. 半导体(元件)制造，集成块制造

giant /ˈdʒaɪənt/ n. 巨人，大力士 伟人，卓越人物 adj. 特大的，巨大的
The **giant jets** that increasingly dominate the world's airways. 越来越称雄于世界航线的巨型喷气机。

1

downturn /ˈdaʊntɜːn/ n. (价格或活动)开始下降 There was a **downturn in interest rates this week**. 本周利率下调。

flurry /ˈflʌrɪ/ n. 慌乱，一阵忙乱(或激动、兴奋等)，小阵雪(或雨等)，(纸张、织物，尤指衣服)窸窣 v. 搅乱；使混乱；慌张 本课程出自公众号：考研英语外刊学习，制作不易，尊重原创，愿诸君上岸！

purchase /ˈpɜːtʃɪs/ n. 购买；紧握；起重装置 vt. 购买；赢得 vi. 购买东西 They made the **purchase of a car**. 他们购置了一辆小汽车。

private /ˈpraɪvət/ adj. 私人的；私有的；私下的 n. 列兵；二等兵
Some economists strongly believe in **private enterprise**. 有些经济学家非常赞成私营企业。

equity /ˈekwɪti/ n. 公平，公正；普通股；衡平法；抵押资产的净值
They shared the work of the house with **equity**. 他们公平地分担家务。

enterprise /ˈentəpraɪz/ n. 事业，计划 事业心，进取心 企[事]业单位，公司 名词：enterpriser Add harmonic work environment, favourable **enterprise culture**, doubtless to upraise incentive action for **enterprise employee**. 最后企业要建立良好的企业文化，加之和谐的工作环境，无疑会对企业职工以强大的激励作用。

perhaps /pəˈhæps/ adv. 也许；可能 n. 假定；猜想；未定之事
Perhaps this is his finest novel yet. 这也许是至今为止他写得最好的一部小说。

2

unusual /ʌnˈjuːʒʊəl/ adj. 与众不同的；不寻常的；不平常的 副词：unusually He observed well on her **unusual appearance**. 他对她那不寻常的外表评价很好。

predominantly /ˈpriːdɪˈmɪnəntli/ adv. 占主导地位地；占优势地；显著地
The predominant feature of his character was pride. 他的性格中主要的特点是骄傲。

semiconductor /ˌsemɪkənˈdʌktə/ n. 〈物〉半导体 形容词：semiconducting This is a **semiconductor integrated circuit**. 这是一个半导体集成电路。

striking /ˈstraɪkɪŋ/ adj. 惊人的，引人注目的，显著的，异乎寻常的，妩媚动人的，标致的，俊秀的 v. 撞击，撞，撞，碰，碰撞，打击，踢(球等) strike 的现在分词 Black and white show a **striking contrast**. 黑和白形成明显的对比。

trick /trɪk/ n. 戏法，把戏 计谋，诡计，花招 诀窍，技巧，技艺 vt. 哄骗；欺骗 打扮 adj. 用于特技的 有意捉弄人的 时态：tricked, tricking, tricks 名词：tricker She was **tricked out in gaudy dress**. 她穿得很花俏。

3

odd /ɒd/ adj. 奇怪的；古怪的 单的 奇数的 临时的 余下的；零头的 比较级：odder, oddest 副词：oddly 名词：oddness I almost OD'd on **mushroom salad**. 我几乎过量食用了蘑菇色拉。

beast /biːst/ n. 野兽；畜生，人面兽心的人 There are wild **beasts in the mountains**. 山中有野兽。

acquisition /ˌækwiˈzɪʃ(ə)n/ n. 获得物，获得；收购 [复数 acquisitions] He is a **valuable acquisition to the team**. 他是球队中一个不可多得(新)队员。

quashed /kwɒʃt/ v. 宣布(法庭的裁决)无效，撤销(判决)，制止，阻止，平息
quash 的过去分词和过去式

security /sɪˈkjʊənti/ n. 安全；抵押品；证券；保证 adj. 安全的；保密的；保安的 Lax **security** allowed the thieves to enter. 松懈的保安措施

道称，以半导体制造商为主、市值2140亿美元的博通公司(Broadcom)正计划收购企业软件公司威睿(vmware)。如果交易成功，其市值可能达到600亿美元。芯片制造商收购软件公司似乎有些奇怪。但博通过去也做过同样的事情，并取得巨大成功。博通还能故技重施吗？

【3】Broadcom is an **odd beast**. It started life as Avago Technologies, a chipmaker based in Singapore. That firm bought a number of other chipmakers, including Broadcom, from which it took its name. In 2018 it tried to buy Qualcomm, a rival **semiconductor** firm, for \$130bn. That would have been the biggest tech **acquisition** of all time. Donald Trump, then America's president, eventually **quashed** the deal on national-**security** grounds because Broadcom was a foreign firm (even **though** it was in the **process** of moving its headquarters to America).

芯片巨头博通很不可思议。其前身是一家新加坡的芯片制造商安华高科技(Avago Technologies)。该公司还收购了博通等其他芯片制造商，其名字就来自于此。2018年，它试图以1300亿美元收购竞争对手半导体公司高通(Qualcomm)。这是有史以来最大的科技收购案。由于博通是一家外国公司（尽管当时该公司正将总部迁往美国），时任美国总统唐纳德·特朗普(Donald Trump)最终以国家安全为由取消了这项交易。

【4】After that, Broadcom changed **tack**. Later in 2018 it surprised the industry by buying ca Technologies, a software firm, for \$19bn. The following year it **snapped** up Symantec, a cyber-**security outfit**, for \$11bn. The **motivation** was not to link its **semiconductors** to its new **acquisitions**, but to run the software firms more **profitably**. Cost-**cutting** at both firms hurt future growth **prospects** but helped profits. **operating** margins at Broadcom's software **units ballooned** from about 30% before the takeovers to around 70% today.

在那之后，博通改变了策略。2018年晚些时候，该公司以190亿美元收购软件公司ca科技，令业界震惊。第二年，它以110亿美元收购了网络安全公司赛门铁克(Symantec)。其动机不是为了将其半导体与新收购公司联系起来，而是为了让这些软件公司更有利润空间。两家公司的成本削减都损害了未来的增长前景，但有利于盈利。博通软件部门的营业利润率从收购前的30%左右飙升至今天的70%左右。

【5】This **private-equity**-style approach has transformed Broadcom into a tech conglomerate. Today 26% of its **revenue** comes from software. With vmware that figure could grow to 45%. The shift into software has also **boosted** Broadcom's **overall**

使小偷有机可乘。

though /ðəʊ/ adv. 可是，虽然；然而；不过 conj. 虽然；尽管 prep. 但 She'll probably disagree, **though** it's worth trying. 她很可能不同意，但不妨去试一下。

process /ˈprəʊses/ vt. 处理；加工 n. 过程，进行；方法，步骤；作用；程序；推移 vi. 列队前进 adj. 经过特殊加工（或处理）的 **Channel companies welding stainless steel processing various models, ranging from heterotypic edge angle. I-H-plasma processing.** 公司焊接加工各种型号不锈钢槽钢，不等边异型角钢，工字钢，H型等离子加工等。

4

tack /tæk/ n. 大头钉，平头钉 航向，换向；方法 vt. 用平头钉钉 附加，增补 时态: tacked, tacking, tacks 名词: tackler 形容词: tackless **Kangaroos came to the tackler, tackler villadom from miles around.** 袋鼠们从方圆数里的地方来到了城郊。

snapped /snaep/ v. (使喀嚓)断裂，绷断，(使啪地)打开，关上，移到某位置，厉声说，怒气冲冲地说，不耐烦地说 snap 的过去分词和过去式 **My patience finally snapped.** 我终于忍不住了。

outfit /aʊtfɪt/ n. 全套装备，全套工具 一套服装 集体；组织 时态: outfitted, outfitting, outfits 名词: outfitter **Tom was the brains of the outfit.** 汤姆是这帮人的军师。

motivation /ˌməʊti'veɪʃn/ n. 动力；动机；诱因 adj. 动机的，动力的 形容词: motivational **In a slip of the tongue the schemer exposed his true motivation.** 阴谋者一时口误暴露了自己的动机。

semiconductors /ˌsemɪkən'dʌktəz/ n. [电子][物] 半导体；半导体组件 (semiconductor的复数)

acquisitions /ˌækwi'zɪʃənz/ n. (知识、技能等的)获得，得到，(多指贵重的)购得物，购置物，收购的公司，购置的产业，购置，收购 acquisition 的复数 本课程出自公众号：考研英语外刊学习，制作不易，尊重原创，愿诸君上岸！

cutting /kʌtɪŋ/ v. 切割，切，割，割破，划破，(用刀等从某物上)切下，割下，(用刀等将某物)切成，割成 adj. 尖刻的，刻薄的，挖苦人的，凛冽的，刺骨的 n. 剪报，杂志剪辑资料，插枝，插条 (从植物上截取的一段供扦插的枝条)，(为修道路、铁路或运河从高地开凿出来的)狭窄通道，路堑，河床 cut 的现在分词 **We do cutting, PP boxes oversew by ultrasonic.** 可冲切，PP 还可超声波烫合。

prospects /ˈprɒspekt/ n. 前景；预期；潜在顾客；远景展望 **Prospects for the coming year look bright.** 来年的前景一片光明。

units /ˈjuːnɪt/ n. 单位 **The basic monetary unit of the United States is the dollar.** 美国货币的基本单位是美元

ballooned /bəˈluːnd/ v. (突然)膨胀，涨大，乘热气球飞行 balloon 的过去分词和过去式

5

revenue /ˈrevənjuː/ n. 收入，收益；财政收入，税收 **The country diminished the revenue by reducing tax.** 这个国家通过减税而使税收减少了。

boosted /ˈbuːstɪd/ v. 使增长，使兴旺，偷窃 boost 的过去分词和过去式 **Winning the prize really boosted her ego.** 获得这个奖项大大增强了她的自信心。

overall /ˈəʊvərl/ adj. 总体的；全面的；综合的 全面考虑的 adv. 大体上，总的来说 一切包括在内，全部的 n. 长罩衣 工装裤；工作裤 **This is conditional on the overall plan.** 这决定于总的计划。

operating /ˈɒpəˌreɪtɪŋ/ adj. 经营的，营业的，业务上的 v. 运转，工作，操作，控制，使运行，(被)使用，(使)运转 operate 的现在分词 **To study diaphanograph with "cold" light source in stomach cancer operation for diagnosis and operation process.** 胃癌手术中应用冷光源透照探查病灶恶变与胃周淋巴转移情况。

profitably /ˈprɒfɪtəbli/ adv. 有利地；有益地 **They thought they should occupy their leisure more profitably.** 他们觉得应当更好地利用空闲时间。

manufacturers /ˌmænʃəˈfæktʃəreɪz/ [经] 制造商；[经] 厂商 **Cars with serious faults have been called in by the manufacturers.** 有严重缺陷的汽车已被制造商召回。

6

target /ˈtɑːɡɪt/ n. 目标；靶子 vt. 把……作为目标；规定……的指标；瞄准某物 **The arrow hit bang on the target.** 箭正中靶心

operating margins, which have grown from 15% in 2016 to 32% today, among the best in the **semiconductor** industry. Investors seem pleased. Broadcom's share price has nearly doubled over the past two years, compared with a 60% increase for the phlx, an index of chip **manufacturers**.

这种私募股权式的方式已将博通转变为科技集团。如今，博通26%的收入来自软件。有了威睿，这一数字可以增至45%。进军软件行业也提高了博通的整体营业利润率，从2016年的15%增长到今天的32%，跻身于半导体行业最佳之列。投资者似乎很满意。博通的股价在过去两年里几乎翻了一番，而芯片制造商指数phlx的股价仅上涨了60%。

【6】In many ways Broadcom's most recent **target resembles** its **previous** success stories. Like ca and Symantec, vmware sells **infrastructure** software and controls a large share of that market. According to Gartner, a research firm, the company holds about 72% of the **server**-virtualisation market, a technology that it helped to **pioneer**. Another **similarity** is that its services are “**sticky**”, notes Stacy Rasgon of Bernstein, a broker. It is hard for existing customers to **switch** away because they are **reliant** on vmware's software to run their **server infrastructure**.

博通最近的目标在许多方面都与其之前的成功案例相似。与ca和赛门铁克一样，威睿销售基础设施软件，并控制该市场很大的份额。根据研究公司高德纳(Gartner)的数据，威睿占据服务器虚拟化市场约72%的份额，而这项技术也由该公司所开创。伯恩斯坦(Bernstein)的经纪人斯泰西·拉森(Stacy Rasgon)指出，另一个相似之处在于其服务具有“粘性”。由于客户依赖于威睿的软件来运行其服务器基础设施，因此现有客户很难转向其他软件。

【7】But Broadcom may **struggle** to repeat its past successes. Antitrust regulators are ever more **wary** of big tech **mergers**. And even though the two firms do not compete directly, America's Federal Trade Commission is already investigating whether Broadcom forced customers into exclusive agreements that make it difficult for them to shop around. Another risk is a cultural **clash**. Last year sas Institute, another **enterprise** firm, **rejected** Broadcom's **takeover bid**. Part of the reason was that employees worried that its cost-cutting strategy would put an end to their office **perks**.

但博通可能难以复制过去的成功。反垄断监管机构对大型科技公司并购更加警惕。尽管这两家公司并不直接竞争，美国联邦贸易委员会(Federal Trade Commission)已经在调查博通是否强迫客户签订独家协议，导致客户难以

resembles /rɪˈzembəl/ 似 She is the very image of her mother.; She strongly resembles her mother. 她酷似她的母亲。

previous /ˈpriːviəs/ adj. 以前的；早先的；过早的 adv. 在...以前；在先 I had collected material **previous** to writing.我在写作以前先搜集了材料。

infrastructure /ˈɪnfəˌstrʌktʃə/ n. 基础设施；基础结构 Teledata with the world's leading technology vendor providing IP-based convergence solutions, contact centre solutions, telecommunications **infrastructure**, wireless **infrastructure**.Teledata与世界领先的技术商为合作伙伴，致力于传统以及互联网协议（IP）为基础的通信网络和呼叫中心解决方案。

server /ˈsɜːvə/ n. 服务器 Server aliases will be compared with multidrop addresses by IP address.服务器假名将通过IP地址与多分支地址比较。

pioneer /paɪəˈniə/ n. 拓荒者；开发者 先驱者；创始者；先锋 vt. 开拓，开发，创始 时态：pioneered, pioneering, pioneers He is a **pioneer** in modern medical practice.他是现代医学实践的先驱。

similarity /sɪməˈlærəti/ n. 类似，相似 There were points of **similarity** between them.他们之间有某些相似之处。

sticky /ˈstɪki/ adj. 粘性的；粘的 潮湿的；湿热的 难对付的，棘手的 比较级：stickier, stickiest 名词：stickiness We use **sticky** paper tape to stick things together.我们用胶纸把东西粘在一起。

switch /swɪtʃ/ vt. 转换；用鞭子等抽打 vi. 转换；抽打；[体]换防 n. 开关；转换；鞭子 The heater is on a timer **switch**.加热器连在一个定时开关上。

reliant /rɪˈlaɪənt/ adj. 依赖的；可靠的；信赖的 The charity is completely **reliant** on public donations.这一慈善团体完全依靠公众捐款。

7

struggle /ˈstrʌɡ(ə)l/ vi. 挣扎；奋斗，努力 n. 努力，奋斗；竞争 vt. 使劲移动；尽力使得 The room bore evidence of a **struggle**.这房间里有搏斗过的迹象。

wary /ˈweəri/ adj. 机警的；谨慎的；惟恐的；考虑周到的 比较级：warier, wariest 副词：warily 名词：wariness He is **wary** of telling secrets to others.他谨防向他人泄露秘密。

mergers /mɜːdʒə/ v. 兼并；合并（merger的第三人称单数） n. 企业或公司之间的合并；[法]吸收；归并（merger的复数形式） Shareholders will be voting on the merger of the companies.股东们将投票表决公司合并问题。

compete /kəmˈpiːt/ vi. 竞赛；竞争 比得上，媲美 时态：competed, competing, competes Some 2000 athletes **competed** in 20 events.约2000名运动员参加了20个项目的比赛。

investigating /ɪnˈvestɪɡeɪtɪŋ/ v. 侦查(某事)，调查(某人)，研究，调查 investigate的现在分词 The newspapers have shied away from **investigating** the story.各家报纸纷纷退避，不敢调查详情。

exclusive /ɪkˈskluːsɪv/ adj. 高级的，奢华的 专用的；独家的 n. 独家新闻，独家报道 副词：exclusively This bathroom is for your **exclusive** use.这浴室归你专用。

agreements /əˈɡriːmənts/ n. 协定，协议，契约，(意见或看法)一致，应允，同意 agreement的复数 本课程出自公众号：考研英语外刊学习，制作不易，尊重原创，愿诸君上岸！

clash /klæʃ/ vt. & vi. (砰地相撞)发出撞击声 vi. 交锋；冲突 不合；不一致 n. (金属等的)刺耳的撞击声 不协调 冲突 时态：clashed, clashing, clashes The outlandish costume screamed with **clashing** colors.这件异国风味的服装由于颜色不协调而显得刺眼

rejected /rɪˈdʒektɪd/ v. 拒绝接受，不予考虑，拒收，不录用，拒绝接纳，(因质量差)不用，不出售，不出版 reject 的过去分词和过去式 After much cogitation he **rejected** the offer.做了仔细思考之后，他还是拒绝了邀请。

takeover /ˈteɪkəʊvə/ n. 收购；接收；接管 强行接管，控制 形容词：takeover The company have abandoned their **takeover** bid.这家公司已经放弃了收购建议。

bid /bɪd/ vt. 投标；出价；吩咐；表示 vi. 投标；吩咐 n. 出价；叫牌；努力争取 The company have abandoned their **takeover bid**.这家公司已经放弃了收购建议。

strategy /ˈstrætɪdʒi/ n. 战略学，兵法 战略，策略 策略，计谋 The nation's geopolitical **strategy** is yet uncharted.该国的地缘政治的策略还不被人所知

货比三家。另一个风险是文化冲突。去年，另一家企业公司sas Institute拒绝了博通的收购要约。部分原因是员工担心公司的成本削减策略会取消他们的办公福利。

【8】And some worry that Broadcom's **pursuit** of profits will mean that vmware misses out on a bigger prize. It is in the middle of its own pivot, planning to grow its **subscription** and cloud arms from 25% of sales today to around 40% by 2025. In doing so, vmware "has a shot at being the layer on which most companies use the cloud", argues Patrick Moorhead, a chip-industry **analyst**. **cutting investment** and marketing would stifle such efforts just as cloud computing is **booming**.

有些人担心博通对利润的追求意味着威睿将错失更大的成功机会。该公司正处于转型阶段，计划到2025年将其订阅和云计算部门的销售额从目前的25%增长到40%左右。芯片行业分析师帕特里克·穆尔黑德(Patrick Moorhead)认为，通过这一方式，威睿“有望成为大多数公司使用云计算的平台”。而云计算蓬勃正处于发展之际，削减投资和市场营销将扼杀这些努力。

今日词汇

capacity [kə'pæsəti]
n. 容量、容积；能力；产量

考研出现次数：10+

考频：★★

考点回顾

阅读考点真题例句：

[例] **We still have the imaginative capacity to rise above temptation and reverse the high-speed trend.** (2013年英语二35题)

[译] 我们仍然具备创造性的能力去战胜诱惑并扭转快速决策的趋势。

完形考点真题例句：

[例] **As time went by, computers became smaller and more powerful, and they became "personal" too, as well as institutional, with display becoming sharper and storage capacity increasing.** (2002英语一完形)

[译] 随着时间的推移，计算机变得越来越小，功能却更加强。它们不仅被单位，也被个人使用。计算机的图像显示变得更加清晰，储存容量也在增加。

③写作技巧：

Donald Trump, then America's president, eventually quashed the deal **on** national-security **grounds** because Broadcom was a foreign firm (even though it was in the process of moving its headquarters to America). 由于博通是一家外国公司（尽管当时该公司正将总部迁往美国），时任美国总统唐纳德·特朗普(Donald Trump)最终以国家安全为由取消了这项交易。

生词：groundn. 充分的理由；根据

on... grounds是一个常见的表示原因的句型，类似的句型还有on the grounds of/that...，意思是“以...为由；出于...的原因；理由是...”。这一表达可用于议论文分论点的开头，用于阐述某一现象的原因。

例句：Some countries now have laws prohibiting discrimination on the grounds of age, although surveys suggest older workers still feel disadvantaged, particularly when it comes to promotion.

一些国家现在已经制定了禁止以年龄为由歧视的法律，尽管调查显示，年龄较大的员工仍然感到处于不利地位，尤其是在升职方面。

perks /pə:ks/ n. 特别待遇；特权；额外津贴(perk的复数) v. 打扮；使振作；昂首挺胸(perk的第三人称单数) **Are there any perks that go with your job?**你的工作有什么津贴吗？

8

pursuit /pə'sju:t/ n. 职业，工作；追赶，追求 **Games like chess are rather intellectual pursuits.** 棋类比赛是相当费脑力的娱乐。

subscription /səb'skɪpʃ(ə)n/ n. 捐助，订阅，签名捐款；订阅费 **May I beg you for a subscription?** 能请您捐点钱吗？

analyst /'æn(ə)list/ n. 分析者；精神分析医师；分解者 **Constance's husband is a financial analyst.** 康斯坦斯的丈夫是一名财政分析家。

investment /ɪn'vest(ɪ)m(ə)nt/ n. 投资 **They made an investment in heavy industry.** 他们投资于重工业。

booming /'bu:miŋ/ v. 轰鸣，轰响，以低沉有力的声音说，迅速发展，激增，繁荣昌盛adj. 突然兴旺的；大受欢迎的；暴涨的；激增的boom的现在分词 **The new aircraft creates a sonic boom.** 那种新飞机会产生声震。

①**短语**：1.原文：That firm bought a number of other chipmakers, including Broadcom, from which it took its name.

词典：**take one's name from以...命名**

例句：The machine **takes its name from** its inventor.

这机器是根据发明者的姓名命名的。

2.原文：The following year it snapped up Symantec, a cyber-security outfit, for \$11bn.

词典：**snap up抢购**

例句：Consumers were rushing to **snap up** orders, going through frantic shopping and waiting for deliveries.

消费者们都抢着去下订单，疯狂购物，然后等快递。

3.原文：Antitrust regulators are ever more wary of big tech mergers.

词典：**be wary of警惕；提防**

例句：The amendment sounded innocuous, but skeptics **are wary of** its impact.

这项修正案听起来无伤大雅，但怀疑者对其影响持谨慎态度。

4.原文：And even though the two firms do not compete directly, America's Federal Trade Commission is already investigating whether Broadcom forced customers into exclusive agreements that make it difficult for them to shop around.

词典：**shop around抱起比三家再买；逐店比较后选购**

例句：Prices may vary so it's well worth **shopping around** before you buy.

价格可能会有高有低，所以在买之前很有必要货比三家。

5.原文：Part of the reason was that employees worried that its cost-cutting strategy would put an end to their office perks.

词典：**put an end to...结束；终止；废除**

例句：We must **put an end to** these massive and flagrant violations of humanitarian law.

我们必须结束这种大规模和公然违反人道主义法律的行为。

6.原文：In doing so, vmware "has a shot at being the layer on which most companies use the cloud", argues Patrick Moorhead, a chip-industry analyst.

词典：**have a shot at...尝试做...**

例句：I've never produced a play before but I'll **have a shot at** it.

我从来没有写过戏剧，不过我要尝试一下。

②长难句

④背景知识:

5月26日,美国通信芯片巨头博通正式宣布,将以股票加现金的方式收购云服务提供商VMware所有流通股,交易价格达610亿美元。根据协议条款,博通将承担VMware 80亿美元的债务负担,同时旗下的博通软件集团(Broadcom Software Group)将更名为VMware继续运营。交易预计将在2023财年完成。博通表示,作为博通的一部分,新的VMware将为企业客户提供更多的选择,以应对最复杂的IT基础架构挑战。截至目前,这桩收购是今年以来最大的半导体收购交易,也是继微软687亿美元收购动视暴雪之后,今年全球第二大收购案。

一直以来,博通都以“收购”而闻名,“收购”的基因似乎已经存在于这家不断发展的芯片大厂的“血液”里。“纵观博通的发展史,收购是不容忽视的发展逻辑。从成立到现在,博通前后一共收购了几十家大大小小的公司,可以说,博通是靠收购起家的科技巨头。”,软件行业专家李浩然对记者说。从飞快的收购频率中汲取营养,博通不断吸纳各个企业的力量,持续扩张自己的芯片业务版图,让芯片业务成为了公司营收的基本盘。根据博通公司财报,2021年,博通的营收为274.5亿美元。其中,芯片业务贡献了203.83亿美元,占公司总营收的74%;软件业务则贡献了26%的营收份额。

原文: And even though the two firms do not compete directly, **America's Federal Trade Commission** is already investigating whether forced customers into exclusive agreements **that** make it difficult for them to shop around.

2.分析: 本句包含一个让步状语从句,一个宾语从句和一个定语从句。首先,主句为“**America's Federal Trade**

Commission is already investigating whether “whetherBroadcom forced customers into exclusive agreements”为宾语从句;

“**that** make it difficult for them to shop around”为定语从句修饰agreements,其中it为形式宾语, it指的就是to shop around; “even though the two firms do not compete directly”为状语从句。

3. 译文: 尽管这两家公司并不直接竞争,美国联邦贸易委员会(Federal Trade Commission)已经在调查博通是否强迫客户签订独家协议,导致客户难以货比三家。

段落大意:

- 【1】以科技行业为例说明市场低迷对买家有利。
- 【2】芯片制造商博通计划收购虚拟机软件巨头威睿。
- 【3】介绍博通公司的前身。
- 【4】介绍博通公司的并购史,收购了CA科技和赛门铁克。
- 【5】博通并购使其股价和营业利润率大涨。
- 【6】博通收购威睿与之前的并购案有诸多相似之处。
- 【7】博通收购威睿也存在风险,故技重施是否能获得成功还有待观望。
- 【8】威睿或将错失更大的成功机会。